

RF 411

RF 413

RF 461

RF 463

RF 471

Congelador



Consejos y advertencias de seguridad	3
Consejos para la eliminación del embalaje y el desguace de los aparatos usados	5
Volumen de suministro (elementos incluidos en el equipo de serie)	5
Instalación del aparato	6
Prestar atención a la temperatura del entorno y la ventilación del aparato	6
Conectar el aparato a la red eléctrica	7
Familiarizándose con la unidad	9
Conectar el aparato	11
Ajuste del idioma	11
Ajustar la magnitud de la temperatura	11
Ajustar la temperatura	11
Funciones especiales	12
Función «alarm»	14
Capacidad útil	14
Compartimento de congelación	14

Capacidad máxima de congelación	15
Congelar alimentos frescos	15
Congelación rápida	16
Descongelar los alimentos	16
Fabricador de hielo	16
Dispensador de hielo y agua	17
Equipamiento	19
Desconexión y paro del aparato	19
Al desescarchar el aparato	19
Limpieza del aparato	20
Iluminación interior (LED)	21
Consejos prácticos para ahorrar energía eléctrica	21
Ruidos de funcionamiento del aparato	21
Pequeñas averías de fácil solución	22
Servicio de Asistencia Técnica	25

⚠️ Consejos y advertencias de seguridad

Antes de emplear el aparato nuevo

¡Lea detenidamente las instrucciones de uso y de montaje de su aparato! En éstas se facilitan informaciones y consejos importantes relativos a su seguridad personal, así como a la instalación, el manejo y el cuidado correctos del mismo.

El fabricante no se responsabiliza en absoluto de eventuales daños y perjuicios que pudieran producirse en caso de incumplimiento por parte del usuario de los consejos y advertencias de seguridad que se facilitan en las presentes instrucciones. Guarde las instrucciones de uso y de montaje para ulteriores consultas o para un posible propietario posterior.

Seguridad técnica

En los tubos del circuito de frío fluye una pequeña cantidad de líquido refrigerante (R600a) de elevada compatibilidad medioambiental pero inflamable. Este gas no daña la capa de ozono ni aumenta tampoco el efecto invernadero. Tenga presente que la salida a chorro del líquido refrigerante puede inflamarse o provocar lesiones en los ojos.

En caso de daños

- Mantener las fuentes de fuego o focos de ignición alejados del aparato.
- Ventilar el recinto durante varios minutos.
- Desconectar el aparato y extraer el cable de conexión de la red eléctrica.
- Avisar al Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca.

Cuanto mayor cantidad de agente refrigerante contenga el aparato, mayores dimensiones tiene que tener el recinto en donde se vaya a colocar. En recintos demasiado pequeños pueden formarse mezclas inflamables de aire y gas en caso de producirse fugas en el circuito de frío del aparato.

Las dimensiones mínimas de la habitación o local en donde se encuentra instalado el aparato deberán ser 1 m³ por

cada 8 gramos de agente refrigerante. La cantidad de agente refrigerante que incorpora su aparato figura en la placa de características, que se encuentra en el interior del mismo.

En caso de resultar dañado el cable de conexión del aparato y tener que sustituirlo, estos trabajos sólo podrán ser ejecutados por electricistas, técnicos del Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca o personas con una cualificación profesional similar. La instalación o reparación efectuadas de modo erróneo o incorrecto pueden implicar serios peligros para el usuario.

Las reparaciones que fuera necesario efectuar sólo podrán ser ejecutadas por electricistas, técnicos del Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca o personas con una cualificación profesional similar.

Sólo podrán utilizarse piezas originales del fabricante. Sólo en el caso de utilizar piezas originales del fabricante, éste garantiza que cumplan las exigencias de seguridad planteadas.

No utilizar tomas de corriente múltiples, cables de prolongación ni adaptadores.

Sólo el servicio de asistencia técnica puede suministrar y montar el juego de mangueras.

Al usar el aparato

- No usar aparatos eléctricos en el interior de la unidad (por ejemplo calefacciones, heladoras, etc.). ¡Peligro de explosión!
- ¡No utilizar ningún tipo de limpiadora de vapor para desescarchar o limpiar la unidad! El vapor caliente podría penetrar en el interior del aparato, accediendo a los elementos conductores de corriente y provocar cortocircuitos. Peligro de descarga eléctrica.
- ¡No rasar el hielo o la escarcha con ayuda de objetos metálicos puntiagudos o cortantes! Los conductos del agente refrigerante del compartimento de congelación podrían resultar dañados. Tenga presente que la salida a chorro del agente refrigerante puede inflamarse o provocar lesiones en los ojos.

- No guardar productos combinados con agentes o gases propelentes (por ejemplo sprays) ni materias explosivas en el aparato. ¡Peligro de explosión!
- No utilizar el zócalo, los cajones o las puertas de la unidad como reposapiés.
- Antes de limpiar el aparato extraer el enchufe de la toma de corriente o desactivar el fusible. ¡No tirar del cable de conexión del aparato, sino asirlo siempre por el cuerpo del enchufe!
- Tenga presente que las bebidas con un alto grado de alcohol necesitan envases con cierre hermético, debiéndose colocar siempre en posición vertical.
- No permitir que las grasas y aceites entren en contacto con los elementos de plástico del interior del aparato o la junta de la puerta. El plástico y la junta de goma son materiales muy susceptibles a la porosidad.
- No obstruir ni cubrir nunca las rejillas de ventilación y aireación del aparato.

- **Prevención de situaciones de riesgos y peligros para niños y adultos:**

Los niños o las personas con facultades físicas, sensoriales o mentales mermadas o que carezcan de los conocimientos necesarios están expuestos a situaciones de riesgo o peligro.

Cerciórese de que los niños y estas personas hayan entendido perfectamente los peligros.

Los niños o las personas discapacitadas deberán estar vigilados o instruidos en el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.

Permitir el uso del aparato solo a los niños mayores de 8 años.

Vigilar a los niños durante los trabajos de limpieza y mantenimiento del aparato.

No dejar que los niños jueguen con el aparato.

- No guardar en el compartimento de congelación botellas ni tarros o latas que contengan líquidos, particularmente bebidas gaseosas. ¡Las botellas y latas pueden estallar!

- No introducir en la boca directamente los helados, polos o cubitos de hielo extraídos del congelador. ¡Peligro de quemaduras!
- ¡Evitar el contacto prolongado de las manos con los alimentos congelados, las capas de hielo o escarcha, o los tubos del evaporador! ¡Peligro de quemaduras!

En caso de haber niños en el hogar

- No dejar que los niños jueguen con el embalaje del aparato o partes del mismo. ¡Existe peligro de asfixia a causa de los cartones y las láminas de plástico!
- ¡No permita que los niños jueguen con la unidad ni se sienten sobre los cajones o se columpien de las puertas!
- ¡En caso de disponer la unidad de una cerradura, guardar la llave fuera del alcance de los niños!

Observaciones de carácter general

El aparato es adecuado

- para congelar alimentos,
- para la preparación de cubitos de hielo,
- para el suministro de agua potable.

El presente aparato ha sido diseñado para el uso doméstico en el hogar particular o en su entorno.

El aparato está dotado de un dispositivo de desparasitaje según la directiva de la Unión Europea 2004/108/EC.

La estanqueidad del circuito de refrigeración viene verificada de fábrica.

Este producto cumple las normas específicas de seguridad para aparatos eléctricos (EN 60335-2-24).

Este aparato está previsto para ser utilizado a una altura máxima de 2.000 metros sobre el nivel del mar.

Consejos para la eliminación del embalaje y el desguace de los aparatos usados

Consejos para la eliminación del embalaje de los aparatos

El embalaje protege su aparato contra posibles daños durante el transporte. Todos los materiales de embalaje utilizados son respetuosos con el medio ambiente y pueden ser reciclados o reutilizados. Contribuya activamente a la protección del medio ambiente insistiendo en unos métodos de eliminación y recuperación de los materiales de embalaje respetuosos con el medio ambiente.

Su Distribuidor o Administración local le informará gustosamente sobre las vías y posibilidades más eficaces y actuales para la eliminación respetuosa con el medio ambiente de estos materiales.

Desguace de los aparatos usados

¡Los aparatos usados incorporan materiales valiosos que se pueden recuperar! Entregando el aparato a dicho efecto en un centro oficial de recogida o recuperación de materiales reciclables.



Este aparato está marcado con el símbolo de cumplimiento con la Directiva Europea 2012/19/UE relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos usados (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos RAEE).

La directiva proporciona el marco general válido en todo el ámbito de la Unión Europea para la retirada y la reutilización de los residuos de los aparatos eléctricos y electrónicos.

Advertencia

Antes de deshacerse de su aparato usado

1. Extraer el enchufe de conexión del aparato de la toma de corriente de la red eléctrica.
2. Corte el cable de conexión del aparato y retírelo conjuntamente con el enchufe.
3. No retirar los soportes y baldas del aparato a fin de no facilitar a los niños el acceso al interior de éste.
4. No permita que los niños jueguen con los aparatos inservibles. ¡Peligro de asfixia!

Todos los aparatos frigoríficos contienen gases aislantes y refrigerantes, que exigen un tratamiento y eliminación específicos. Preste atención a que las tuberías del circuito de frío de su aparato no sufran daños ni desperfectos. Antes de haberlo entregado en el correspondiente Centro Oficial de recogida.

Volumen de suministro (elementos incluidos en el equipo de serie)

Verifique que las piezas no presentan daños ni desperfectos debidos al transporte tras desembalarlas.

En caso de constatar daños o desperfectos deberá dirigirse al distribuidor en donde adquirió su electrodoméstico o al Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca.

El envío consta de los siguientes elementos:

- Aparato integrable
- Equipamiento (según modelo)
- Bolsa con material de montaje
- Instrucciones de uso
- Instrucciones de montaje
- Cuaderno de mantenimiento
- Suplemento de la garantía
- Informaciones sobre el consumo de energía y los ruidos del aparato

Instalación del aparato

Encargar la instalación y conexión del aparato a la red eléctrica a un técnico especialista, de conformidad a las presentes instrucciones de montaje.

Transporte

El aparato es pesado. ¡Debe garantizarse la seguridad durante el transporte y el montaje!

A causa del peso y de las medidas del aparato y para minimizar el riesgo de lesiones o daños en el mismo, se necesitan al menos dos personas para instalarlo con seguridad.

Lugar de emplazamiento

El lugar más adecuado para el emplazamiento del aparato es una habitación seca, dotada de una buena ventilación. El aparato no debe instalarse de forma que reciba directamente los rayos del sol, ni tampoco encontrarse próximo a focos activos de calor tales como cocinas, calefacciones, etc. No obstante, si esto último fuera inevitable, se habrá de proteger la unidad con un panel aislante adecuado, o bien observar las siguientes distancias mínimas de separación con respecto a la fuente de calor en cuestión:

- Cocinas eléctricas y de gas, 3 cm.
- Cocinas de gas-oil o de carbón, 30 cm.

El suelo en el lugar de emplazamiento del aparato deberá poseer una suficiente capacidad de sustentación. En caso necesario deberá reforzarse adecuadamente. Para asegurar el funcionamiento correcto del dispensador de hielo, el aparato tiene que encontrarse en posición vertical.

Prestar atención a la temperatura del entorno y la ventilación del aparato

Temperatura de la habitación

La clase climática a la que pertenece el aparato figura en la placa de características del mismo. Indica en qué rangos de temperatura puede funcionar el aparato.

Clase climática	Temperatura del entorno admisible
SN	+10 °C hasta 32 °C
N	+16 °C hasta 32 °C
ST	+16 °C hasta 38 °C
T	+16 °C hasta 43 °C

Nota

El aparato funciona perfectamente en los rangos de temperatura señalados por la clase climática. En caso funcionar un aparato de la clase climática SN a una temperatura ambiente más fría, pueden excluirse daños en el mismo hasta una temperatura de +5 °C.

Ventilación

El aire recalentado debe poder escapar libremente. De lo contrario, el aparato tendrá que aumentar su rendimiento, Provocando un consumo de energía eléctrica elevado e inútil. No obstruir nunca, por lo tanto, las rejillas de ventilación y aireación.

Conectar el aparato a la red eléctrica

Encarga la instalación y conexión del aparato a un especialista del ramo, de conformidad a las presentes instrucciones de montaje.

Retirar los seguros de transporte de las bandejas y baldas de vidrio (tapones de plástico) sólo una vez que se ha instalado el aparato en su emplazamiento definitivo.

Efectuar la conexión del aparato a la red de agua ANTES que a la red eléctrica.

Observar estrictamente las normas nacionales vigentes del sector, así como las normas y disposiciones de las empresas locales de abastecimiento de electricidad y agua.

Tras colocar el aparato en su emplazamiento definitivo deberá dejarse reposar éste durante aprox. una hora antes de ponerlo en funcionamiento. Durante el transporte del aparato puede ocurrir que el aceite contenido en el compresor penetre en el circuito del frío.

Limpiar el interior del aparato antes de su puesta en funcionamiento inicial (véase el capítulo «Limpieza el aparato»).

Conexión del aparato a la red de agua

La conexión a la red de agua sólo puede ser efectuada por un fontanero especialista, de conformidad a las normas y disposiciones de la empresa local de abastecimiento de agua.

Atención

¡Peligro de daños en el aparato a causa de la presencia de partículas!
El filtro de agua deberá acoplarse siempre al grifo del agua – incluso en el caso de utilizar un sistema de filtrado adicional.

Atención

Para la conexión a la red de agua potable, utilizar exclusivamente el juego de mangueras adjunto o bien uno adquirido al servicio de asistencia técnica. Sólo el servicio de asistencia técnica puede montar el juego de mangueras.
En ningún caso deben utilizarse juegos de mangueras ya existentes o previamente utilizados.

Conectar el aparato sólo a una tubería de alimentación de agua potable:

- Mínima presión de red: 0,2 MPa (2 bares)
- Máxima presión de red: 0,8 MPa (8 bares)

- En caso de que la presión sea superior a 0,8 Mpa (8 bares): instalar un limitador de presión adecuado entre la conexión a la red de agua potable y el juego de tubos flexibles

En la tubería de alimentación de agua fría deberá montarse un dispositivo (válvula) de bloqueo anti-retorno.

A válvula de bloqueo no deberá estar situada detrás del aparato. Se aconseja situar la válvula de bloqueo bien junto al aparato, bien en cualquier otro lugar perfecta y libremente accesible.

Al realizar la instalación de la conexión a la red de agua deberán observarse las medidas y cotas de instalación prescritas.

Para la conexión del aparato a la red pública de agua potable sólo se podrán utilizar las tuberías específicas aptas para la red de agua potable, debiéndose observar estrictamente las normas nacionales vigentes, así como las disposiciones de la empresa local de abastecimiento de agua.

Nota

El diámetro exterior máximo admisible de la tubería de agua (sin elementos de unión) es de 10 mm.

Filtro de agua

Advertencia

¡Peligro para la salud a causa del agua contaminada!
El filtro NO ES APTO para la desinfección del agua.
Si la calidad del agua en el sitio de emplazamiento es dudosa o bien insuficiente, desinfectar el agua antes de su uso.

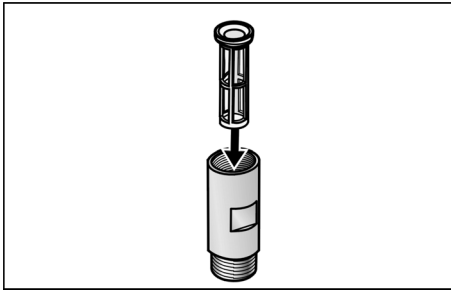
El filtro de repuesto se puede adquirir en Servicio de Asistencia Técnica Oficial o en el comercio especializado.

Atención

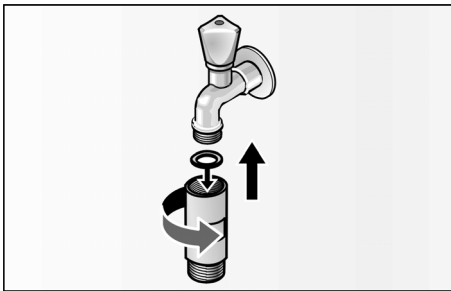
- ¡Peligro de daños en el aparato a causa de la presencia de partículas!
El filtro de agua deberá acoplarse siempre al grifo del agua – incluso en el caso de utilizar un sistema de filtrado adicional.
- Después de la instalación de un filtro nuevo, desechar la producción de hielo de las primeras 24 horas.
- Si el hielo no fue utilizado por tiempo prolongado, desechar todos los cubitos de hielo que se encuentren en el contenedor, al igual que la producción de hielo de las próximas 24 horas.

Montar el filtro de agua

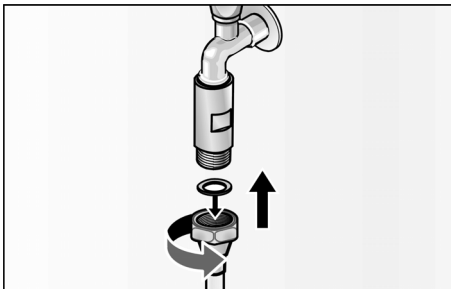
1. Colocar el filtro en la carcasa (si no viene montado de fábrica).



2. Colocar la junta en la carcasa del filtro. Acoplar la carcasa en el grifo de agua (acoplamiento de rosca de 3/4").



3. Conectar la manguera de alimentación de agua con su junta a la carcasa del filtro mediante una llave de boca (si no estuviere montada de fábrica).



4. Abrir cuidadosamente el grifo del agua, cerciorándose de la estanqueidad de las uniones y conexiones.

⚠ Atención

¡No deben constatarse fugas de agua!

En caso de necesario deberán apretarse las uniones roscadas con un par de apriete más elevado.

Conexión eléctrica

La toma de corriente tiene que estar situada en las proximidades del aparato y ser libremente accesible tras su instalación.

⚠ Advertencia

Peligro de descarga eléctrica!

Si la longitud del cable de conexión a la red eléctrica no es suficiente, no utilice en ningún caso cables de prolongación ni tomas de corriente múltiples. En lugar de ello, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica para consultar otras alternativas.

El aparato corresponde a la clase de protección I. Conectar el aparato a una red de 220–240 V/50 Hz de corriente monofásica (corriente alterna) a través de una toma de corriente instalada correctamente y provista de conductor de protección. La toma de corriente debe estar protegida con un fusible (de 10–16 A).

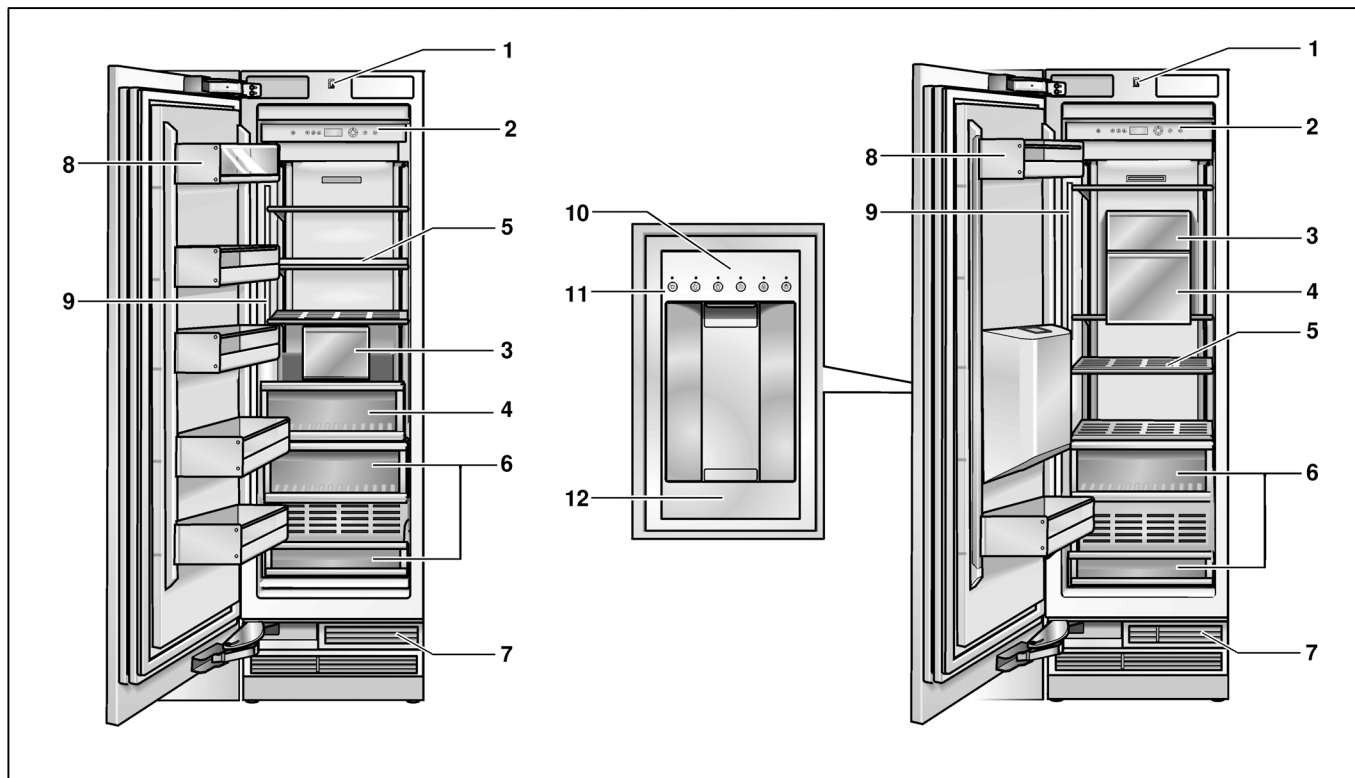
En los aparatos destinados a países fuera del continente europeo deberá verificarse si los valores de la tensión de conexión y el tipo de corriente especificados coinciden con los de la red nacional. La indicaciones se encuentran en la placa de características (véase el capítulo Servicio de Asistencia Técnica).

⚠ Advertencia

El aparato no se podrá conectar en ningún caso a conectores electrónicos para ahorro energético. Nuestros aparatos se pueden conectar a rectificadores de corriente por onda sinusoidal o conmutados por red. Los rectificadores conmutados por red se emplean en las instalaciones fotovoltaicas conectadas directamente a la red pública de abastecimiento de corriente eléctrica. Para aplicaciones aisladas, como por ejemplo en buques o albergues de montaña que no disponen de conexión a la red eléctrica, tienen que emplearse rectificadores de onda sinusoidal.

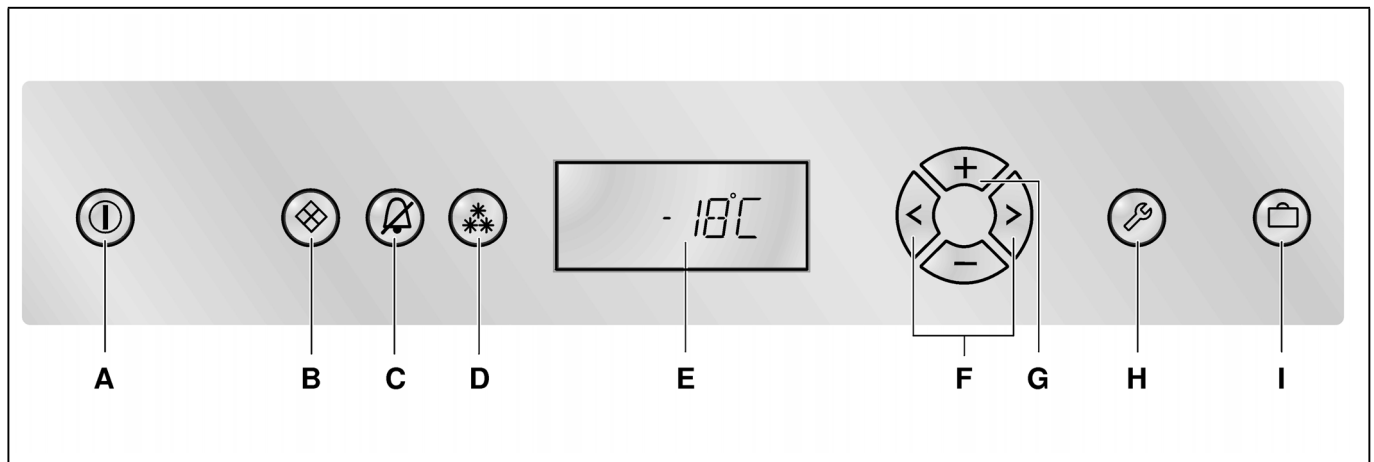
Familiarizándose con la unidad

Las presentes instrucciones de uso son válidas para varios modelos de aparato. Por ello es posible que las ilustraciones muestren detalles y características de equipamiento que no concuerdan con las de su aparato concreto.



- 1 Interruptor de la iluminación interior
- 2 Elementos de mando
- 3 Fabricador de hielo
- 4 Depósito para cubitos de hielo
- 5 Estante en el compartimento de congelación
- 6 Estantes y recipientes
- 7 Ventilación
- 8 Estante de la puerta
- 9 Iluminación interior (LED)
- 10 Dispensador de hielo y agua
- 11 Elementos de mando del dispensador de hielo y agua
- 12 Bandeja para recogida del agua

Elementos de mando



A Tecla para conexión y desconexión del aparato ①

Para la conexión y desconexión del aparato completo.

B Tecla Dispensador de cubitos ②

Conecta y desconecta el dispensador de hielo, véase el capítulo «Dispensador de hielo».

C Tecla «alarm» ③

Desactiva la alarma acústica (véase el capítulo «Función alarma»).

D Tecla Congelación rápida ④

Conecta y desconecta la función «Congelación rápida», véase el capítulo «Congelación rápida».

E Pantalla de visualización

En la pantalla de visualización se muestran las temperaturas del compartimento de congelación. Las funciones especiales activadas se muestran mediante símbolos.

Mediante el «Modo Configuración» muestra en pantalla los menús y las opciones de ajuste disponibles, véase el capítulo «Funciones especiales».

F Teclas selectoras <>

El ajuste de la temperatura se activa mediante las teclas, (véase el capítulo «Ajustar la temperatura»).

Para seleccionar un menú en el «Modo Configuración», (véase el capítulo «Funciones especiales»).

G Teclas selectoras +/-

La temperatura se puede modificar mediante las teclas de ajuste. Véase al respecto el capítulo «Ajustar la temperatura».

En el «Modo Configuración» se pueden efectuar otros ajustes, véase el capítulo «Funciones especiales».

H Tecla «setup» ⑤

Esta tecla activa y pone fin al modo «Configuración». Poniendo fin al modo «Configuración» con la tecla «setup» se memorizan las modificaciones efectuadas.

I Tecla «Vacaciones» ⑥

Sirve para conectar y desconectar el modo de vacaciones (véase el capítulo «Funciones especiales, apartado «Modo de vacaciones»).

Nota

Cada pulsación de la tecla es confirmada mediante un sonido acústico en caso de estar activada dicha opción (ON) en el menú «SONIDO» del modo «Configuración».

Símbolos en la pantalla de visualización



La función «Congelación rápida» está activada (véase el capítulo «Congelación rápida»).



El modo «Vacaciones» está activado, véase el capítulo «Funciones especiales».



Opciones de ajuste del modo «Configuración», véase el capítulo «Funciones especiales».



Se muestra un aviso, véase el capítulo «Función alarm».



El dispensador de hielo está conectado, véase el capítulo «Dispensador de hielo».

Elementos de manejo del dispensador de hielo y agua



Tecla para demandar agua.



Tecla para demandar cubitos de hielo.



Tecla para demandar hielo picado (Crush-ice).



Conectar y desconectar la función «Hielo rápido».




Tecla de bloqueo del cuadro de mandos del fabricante de hielo (seguro para niños).

Para el trabado o destrabado, mantener la tecla accionada por un período de 3 segundos.



Activar y desactivar la función de luz permanente.

Conectar el aparato

Conectar el aparato a través de la tecla para conexión y desconexión .

El aparato comienza a refrigerar. La iluminación interior está conectada con la puerta abierta.



Advertencias relativas al funcionamiento del aparato

- Tras conectar el aparato pueden pasar varias horas hasta que se alcance la temperatura ajustada.
- Gracias al sistema automático NoFrost, el compartimento de congelación permanece libre de escarcha, no siendo necesario efectuar su desescarchado. El aparato no hay que desescarcharlo.

Ajuste del idioma



El idioma de diálogo se puede seleccionar en función de la tabla de selección que se muestra en el capítulo «Funciones especiales», «Modo Configuración».

Para modificar el idioma de diálogo con la pantalla:

1. Pulsar la tecla «setup» .
2. Pulsar las teclas selectoras < ó >, hasta que aparezca el idioma programado.
3. Pulsar las teclas de ajuste + ó - hasta que aparezca en la pantalla de visualización el idioma deseado.
4. Pulsar la tecla «setup»  para memorizar los ajustes. En la pantalla de visualización se vuelve a mostrar la temperatura ajustada.

Ajustar la magnitud de la temperatura

La temperatura se puede mostrar en pantalla en grados Fahrenheit (°F) o grados centígrados (°C).

1. Pulsar la tecla «setup» .
Se muestra el primer menú (Magnitud de la temperatura).
2. Pulsar las teclas de ajuste + ó - para conmutar entre grados Fahrenheit (°F) y grados centígrados (°C).
3. Pulsar la tecla setup  para memorizar los ajustes.
En la pantalla de visualización se vuelve a mostrar la temperatura ajustada.

Ajustar la temperatura

Compartimento de congelación

(ajustable de -16 °C a -24 °C)

Se aconseja ajustar una temperatura de -18 °C.

1. Activar el modo «Configuración» mediante la tecla <.
2. Ajustar la temperatura deseada con ayuda de las teclas + (más calor) ó - (más frío).


Funciones especiales

Los siguientes funciones especiales se pueden seleccionar o mostrar:

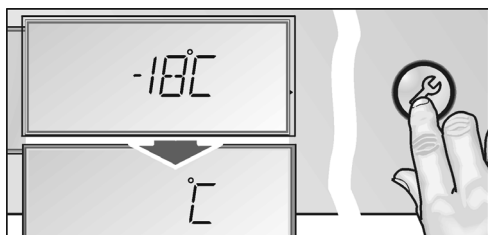
Modo «Configuración»

En el modo «Configuración» puede Vd. realizar sus ajustes individuales.

Activar la función

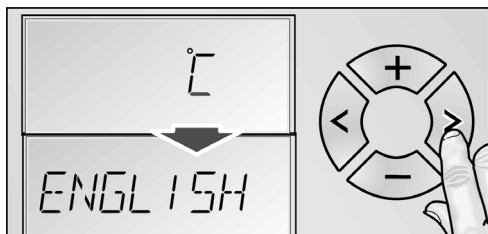
Pulsar la tecla «setup» .

En la pantalla de visualización se muestra el primer menú (magnitud de la temperatura).

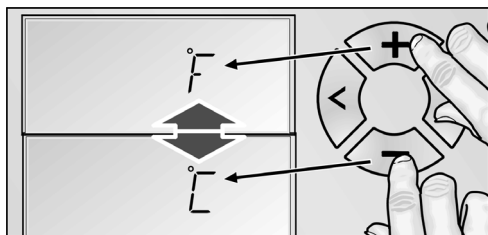


Efectuar los ajustes deseados


1. Activar el «Modo Configuración».
2. Pulsar la tecla selectora < o >.
En la pantalla de visualización se muestra el siguiente menú y su ajuste actual (casi siempre **ON** ó **OFF**).



3. Pulsar la tecla de ajuste + ó -.
Los ajustes efectuados quedan almacenados tan pronto como se seleccione el menú a través de la tecla < ó >.



Desconexión y paro de la unidad

Pulsar la tecla «setup» .

El sistema memoriza todas las modificaciones efectuadas.

Nota

En caso de no pulsar una tecla en el plazo de 20 segundos, el modo «Configuración» concluye automáticamente. El sistema memoriza todas las modificaciones efectuadas. En la pantalla de visualización se vuelve a mostrar la temperatura ajustada.

Menús del modo «Configuración»

En el menú «Configuración» se pueden efectuar los siguientes ajustes.

Menú	Posible posición
Magnitud de la temperatura	°C (grados centígrados)
	°F (grados Fahrenheit)
Idioma	Deutsch
	Inglés
	Francés
	Danés
	Finlandés
	Griego
	Holandés
	Italiano
	Polaco
	Portugués
	Noruego
Ruso	
Sueco	
Español	
Turco	
Checo	
Sonido acústico	Activado
	Desactivado
Modalidad de ahorro energético (Función Eco)	Activado
	Desactivado


Modo «Vacaciones»

Para los largos períodos de ausencia se puede conmutar el aparato al modo de ahorro energético «Vacaciones».

Al activar el modo «Vacaciones» se realizan los siguientes ajustes:

- El aparato trabaja en el modo de ahorro energético.
- La iluminación interior está desactivada.
- Desactiva la función congelación rápida (en caso de estar activada).

Conexión

Pulsar la tecla «Vacaciones» .

En la pantalla de visualización aparece la leyenda **VACATION**.

Desconexión

Pulsar la tecla «Vacaciones» .




Los ajustes y las temperaturas programados con anterioridad vuelven a activarse.

Modo de reposo

Al activar el modo de reposo se desconectan las siguientes funciones:

- Fabricador de hielo
- Señal acústica de aviso
- Iluminación interior
- Indicaciones y avisos en la pantalla de visualización
- Se reduce la intensidad de la iluminación de fondo de la pantalla de visualización
- Las teclas están bloqueadas

Conexión

1. Pulsar la tecla Congelación rápida , manteniéndola pulsada.
2. Pulsar la tecla «Vacaciones» .
3. Mantener pulsada la tecla Congelación rápida  durante otros tres segundos. En la pantalla de visualización parpadea el símbolo **VACATION** y se muestra **RESTMODE**.

Desconexión y paro de la unidad




Pulsar la tecla «Vacaciones» .

Los ajustes y las temperaturas programados con anterioridad vuelven a activarse.




Modalidad de ahorro energético

En caso de estar activada a función de ahorro energético (función Eco), el aparato conmuta automáticamente al modo de funcionamiento de ahorro energético. Esta función de ahorro energético viene ajustada de fábrica a fin de reducir el consumo de energía eléctrica. La intensidad de la iluminación de fondo del aparato también se reduce.

Activar la función

1. Pulsar la tecla «setup» .
2. Pulsar la tecla selectora  hasta que aparezcan en pantalla el modo **ECO MODE** y el ajuste actual (**OFF**).
3. Pulsar las teclas de ajuste **+** para modificar los ajustes.
4. Pulsar la tecla «setup»  para memorizar los ajustes. En la pantalla de visualización aparece la leyenda **ECO**.

Desconexión y paro de la unidad

1. Pulsar la tecla «setup» .
2. Pulsar la tecla selectora  hasta que aparezcan en pantalla el modo **ECO MODE** y el ajuste actual (**ON**).
3. Pulsar las teclas de ajuste **-** para modificar los ajustes.
4. Pulsar la tecla setup  para memorizar los ajustes.

Función «alarm»


Alarma Puerta

La alarma puerta se activa cuando una puerta del aparato permanece abierta durante más de tres minutos. La alarma acústica se desactiva cerrando la puerta.

Alarma de temperatura

La alarma de temperatura se activa en caso de registrarse en el compartimento de congelación una temperatura demasiado elevada (calor) y existir el peligro de que los alimentos congelados se descongelen.

En la pantalla de visualización parpadea la temperatura ajustada en el compartimento de congelación y se muestra a la indicación «Alarm».

Tras pulsar la tecla «Alarm»  la pantalla de visualización del compartimento de congelación muestra durante cinco segundos la temperatura más elevada (calor) que se ha registrado en el compartimento.

A continuación se borra dicho valor. El indicador de la temperatura del compartimento de congelación muestra la temperatura ajustada en el compartimento de congelación sin parpadear.


A partir de este momento se vuelve a calcular la temperatura más elevada actual, memorizándose dicho valor.

La indicación «Alarm» se apaga tan pronto como se vuelve a alcanzar la temperatura programada.

La alarma puede activarse, sin significar por ello ningún peligro de deterioro inmediato de los alimentos, en los casos siguientes:

- Al poner en marcha el aparato.
- Al introducir grandes cantidades de alimentos frescos en el compartimento de congelación.
- En caso de haber estado abierta la puerta del compartimento de congelación durante un periodo demasiado prolongado.

Desactivar la alarma

Pulsar la tecla «alarm»  para desactivar la alarma acústica.

Capacidad útil

Las indicaciones sobre la capacidad útil del aparato figuran en la placa de características del mismo (véase la ilustración en el capítulo «Servicio de Asistencia Técnica»).

Compartimento de congelación

El compartimento de congelación es adecuado:

- para guardar productos ultracongelados,
- para congelar alimentos frescos,
- para preparar cubitos de hielo.

Nota

¡Cerciorarse siempre de que la puerta del compartimento de congelación está cerrada correctamente. En caso de no estar bien cerrada la puerta, los alimentos se pueden descongelar, además de producirse una fuerte acumulación de hielo o escarcha en el interior del compartimento de congelación. Además: Las pérdidas energéticas elevan el consumo de corriente.

Puntos a tener en cuenta al comprar alimentos ultracongelados

- Prestar atención a que la envoltura del alimento o producto congelado no presente ningún tipo de daño.
- Verifique la fecha de caducidad de los alimentos. Cerciórese de que ésta no ha vencido.
- La indicación de la temperatura del congelador del establecimiento en donde adquiriera los alimentos deberá señalar un valor mínimo de $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$.
- Al hacer la compra, recuerde que conviene adquirir los alimentos congelados en el último momento. Procure transportarlos directamente a casa envueltos en una bolsa isotérmica. Una vez en el hogar, deberá colocarlos inmediatamente en el compartimento de congelación.

Capacidad máxima de congelación

Las indicaciones relativas a la máxima capacidad de congelación en 24 horas figuran en la placa de características del mismo (véase la ilustración en el capítulo «Servicio de Asistencia Técnica»).

Congelar alimentos frescos

Si decide congelar usted mismo los alimentos, utilice únicamente alimentos frescos y en perfectas condiciones.

Blanquear (escaldar) las verduras antes de su congelación a fin de que su sabor, aroma o color no se deteriore, ni pierdan tampoco su valor nutritivo. Las berenjenas, los calabacines y espárragos no hay que escaldarlos.

Más detalles sobre este método podrán hallarse en cualquier libro o manual de cocina que trate los aspectos de la congelación de alimentos y en donde se describa el método del blanqueado.

Nota

Procurar que los alimentos congelados que ya hubiera en el congelador no entren en contacto con los alimentos frescos que se desean congelar.

- Alimentos adecuados para la congelación:
Pan y bollería, pescado y marisco, carne, caza, aves, verduras y hortalizas, frutas, hierbas aromáticas, huevos sin cáscara, productos lácteos tales como queso, mantequilla y requesón, platos cocinados y restos de comidas como por ejemplo sopas, potajes, carnes o pescados cocinados, platos de patatas, gratinados y platos dulces.
- Alimentos que no deben congelarse:
Verduras que se consumen normalmente crudas, como por ejemplo lechugas o rabanitos, huevos en su cáscara, uvas, manzanas enteras, peras y melocotones, huevos duros, yogur, leche agria, nata fresca acidulada, crema fresca y mayonesa.

Envasado de los alimentos

Envasar los alimentos herméticamente para que no se deshidraten o pierdan su sabor.

1. Introducir los alimentos en la envoltura prevista a dicho efecto.
2. Eliminar todo el aire que pudiera haber en el envase.
3. Cerrarlo herméticamente.
4. Marcar los envases, indicando su contenido y la fecha de congelación.

Materiales apropiados para el envasado de los alimentos:

Láminas de plástico, bolsitas y láminas de polietileno, papel de aluminio, cajitas y envases específicos para la congelación de alimentos.

Estos productos pueden encontrarse en comercios especializados.

Materiales no apropiados para el envasado de los alimentos:

Papel de envolver, papel de pergamino, celofán, bolsas de basura, bolsas de la compra usadas.

Materiales apropiados para el cierre de los envases:

Gomitas, clips de plástico, bramante, cinta adhesiva incongelable, etc.

Las bolsitas o láminas de plástico de polietileno se pueden termosellar con una soldadora de plásticos.

Calendario de congelación

El plazo de conservación varía en función del tipo del alimento congelado.

A una temperatura de -18 °C:

- El pescado, el embutido y los platos cocinados, así como el pan y la bollería:
hasta 6 meses
- El queso, las aves y la carne:
hasta 8 meses
- La fruta y verdura:
hasta 12 meses

Congelación rápida

Para que los alimentos conserven su valor nutritivo, vitaminas y buen aspecto hay que congelar el centro lo más rápidamente posible.

Con objeto de evitar que se produzca un aumento indeseado de la temperatura interior del aparato al colocar alimentos frescos en el compartimento de congelación, deberá activarse la función de congelación rápida varias horas antes de introducir los alimentos en el aparato. Normalmente basta con 4–6 horas. Para usar la máxima capacidad de congelación del aparato, la función de supercongelación deberá permanecer activada durante 24 horas.

Una vez pasadas 48 horas, el aparato conmuta automáticamente a la temperatura ajustada con anterioridad a la activación de la congelación rápida.

Activar la función

Pulsar la tecla Congelación rápida (❄).

En la pantalla de visualización se muestra el símbolo **SUPER❄** y el compartimento para el que se ha seleccionado la función.



Desconexión y paro de la unidad

Pulsar la tecla Congelación rápida (❄).

Descongelar los alimentos

Según el tipo y la naturaleza de su uso, se puede elegir entre los siguientes procedimientos:

- Temperatura ambiente
- En el frigorífico
- En un horno eléctrico, con/sin calentador de aire
- Con horno microondas

⚠ Atención

No volver a congelar los alimentos que se hayan descongelado o empezado a descongelarse. Sólo se podrán volver a congelar tras asarlos, freírlos, hervirlos o preparar con ellos platos cocinados. En este caso no se deberá agotar al máximo el tiempo de caducidad de los productos.

Fabricador de hielo

El fabricante de hielo produce cubitos de hielo.

Tan pronto como el aparato alcanza la temperatura de congelación ajustada, el fabricante de hielo comienza con la producción de los cubitos de hielo. Cuando como el depósito de cubitos de hielo está lleno, se desactiva automáticamente el proceso de fabricación de hielo.

⚠ Atención

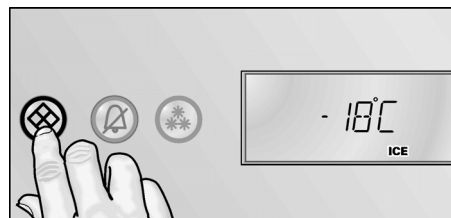
¡No colocar botellas ni alimentos en el depósito de los cubitos de hielo para enfriarlos rápidamente! El fabricante de cubitos de hielo podría quedar bloqueado y sufrir daños.

Activar la función

Nota

Al conectar el fabricante de hielo por vez primera o tras un largo período de inactividad, la primera tanda de cubitos de hielo no deberá consumirse por razones de higiene. ¡Evacuar los cubitos de hielo suministrados al desagüe y limpiar el depósito!

1. Cerciorarse de que el depósito de los cubitos de hielos se encuentra en su lugar y ha encajado correctamente.
2. Pulsar la tecla Dispensador de cubitos (❄). En la pantalla de visualización se ilumina el símbolo **ICE**.



Desactivación

Notas

- En caso de largos períodos de inactividad de la unidad (> 2 días): Es indispensable interrumpir la alimentación de agua al aparato 2-3 horas antes de desconectarlo. De esta manera no se acumula agua con sabor «a viejo» en el fabricante de hielo.
 - Desconectar el aparato brevemente, por ejemplo para limpiarlo: colocar una bandeja debajo del dispensador a fin de recoger los cubitos de hielo o el agua de descongelación.
1. Pulsar la tecla Dispensador de cubitos (❄).
 2. Vaciar el depósito para cubitos de hielo (véase el capítulo «Limpiar el depósito para cubitos de hielo»).

Dispensador de hielo y agua

(no disponible en todos los modelos)

El dispensador de hielo y agua permite extraer:

- agua fría,
- hielo picado,
- cubitos de hielo.

Advertencia

¡Riesgo de lesiones!

¡Nunca introducir las manos en la abertura del dispensador del depósito de cubitos de hielo!

Atención

¡No colocar botellas ni alimentos en el depósito de los cubitos de hielo para enfriarlos rápidamente! El fabricante de hielo podría quedar bloqueado y sufrir daños.

Puntos a tener en cuenta al poner el aparato en funcionamiento

El aparato sólo suministra cubitos de hielo o agua si está conectado a la red de agua.

Tras la puesta en marcha del aparato, se requieren 24 horas hasta obtener la primera tanda de cubitos.

Tras conectar el aparato a la red de agua, aún quedan burbujas de aire en las tuberías.

Extraer agua del dispensador y verterla en el desagüe hasta que el agua salga libre de burbujas. Verter al desagüe los primeros cinco vasos de agua.

Al usar por vez primera el dispensador de hielo y por razones de higiene, se aconseja no consumir los primeros 30-40 cubitos de hielo.

Téngase en cuenta la calidad del agua potable

Los materiales empleados en la fabricación de la bebida son inodoros e insípidos.

No obstante, si el agua tuviera algún sabor, ello puede deberse a las siguientes causas:

- Al contenido de minerales y cloro del agua de red.
- Al material de las tuberías de la alimentación de agua doméstica.
- a la calidad del agua potable. En caso de no haber retirado durante un período prolongado agua del dispensador, el agua puede saber «a vieja». En tal caso deberán llenarse y tirarse unos 15 vasos de agua antes de consumir el agua suministrada por el dispensador.

Aconsejamos extraer regularmente un poco de agua del dispensador y no desconectar el aparato. De este modo se obtiene y conserva el agua en la mejor calidad.

Advertencias relativas al funcionamiento del fabricante de hielo de hielo

Tan pronto como el compartimento de congelación ha alcanzado la temperatura de congelación comienza la producción de cubitos de hielo. Los cubitos de hielo listos se vierten automáticamente, al cabo de unas 2-3 horas, al depósito de cubitos.

Nota

El aparato producirá más hielo si se ajusta una temperatura más baja (frío) en el compartimento de congelación. Esto puede producir un ligero aumento del consumo de energía de su aparato.

Ocasionalmente algunos cubitos pueden quedar adheridos entre sí y bloquear el dispensador de hielo.

1. Abrir la puerta y revisar si en el interior hay cubitos de hielo atrapados en el dispensador de hielo y agua.
2. En caso de no estar bloqueado el dispensador de hielo y agua:

Atención

¡El depósito de los cubitos de hielo lleno tiene un peso considerable!

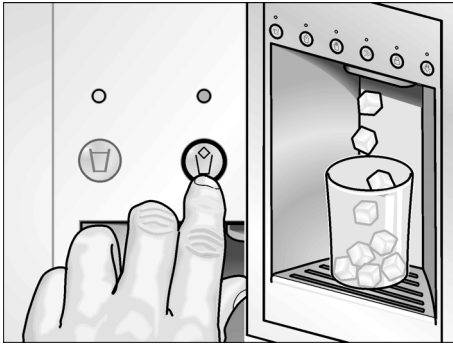
Extraer cuidadosamente el depósito para los cubitos de hielo de su alojamiento y retirar los cubitos de hielo adheridos entre sí del mismo.

Cuando como el depósito de cubitos de hielo está lleno, se desactiva automáticamente el proceso de fabricación de hielo.

Extraer hielo/agua

- Seleccionar la tecla del dispensador de agua y hielo (agua, hielo picado o cubitos de hielo).
- Pulsar la tecla el tiempo necesario hasta que el dispensador haya suministrado la cantidad de agua o hielo deseada.

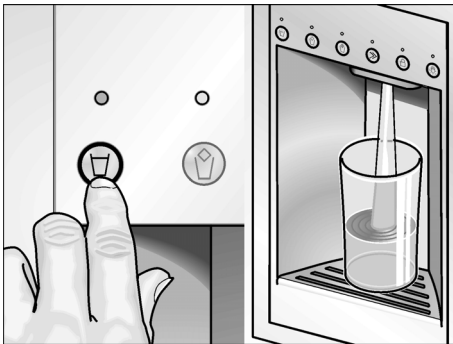
Extracción de hielo



Extracción de agua

Notas

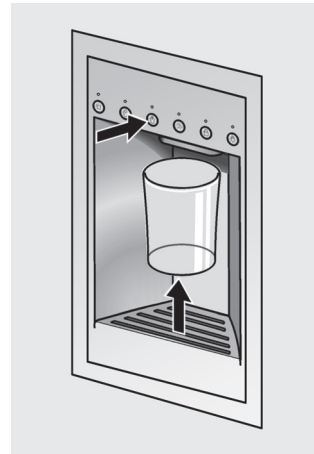
- El agua suministrada por el dispensador tiene una temperatura adecuada para tomarla inmediatamente. En caso de desear que el agua esté más fría, poner unos cubitos de hielo en el vaso antes de extraer el agua del dispensador.
- En caso de extraer grandes cantidades de agua, el agua extraída puede calentarse ligeramente.



Dispensar hielo y agua

Notas

- Para evitar que el hielo caiga al suelo, mantener el vaso directamente debajo del dispensador al tomar hielo triturado.
 - Para evitar los daños por agua, el dispensador de agua se detiene automáticamente después de 30 segundos de salir agua. Si se desea obtener más agua, esperar 5 segundos y pulsar de nuevo la tecla.
 - La temperatura del agua dispensada es la adecuada para beber. Si se desea una temperatura más baja del agua, añadir cubitos de hielo al vaso.
 - En caso de dispensarse grandes cantidades de agua, esta puede salir más caliente.
1. Mantener el vaso bajo bajo el dispensador de hielo y agua.
 2. Pulsar la tecla de dispensación hasta que se haya vertido la cantidad deseada de agua o hielo en el vaso.



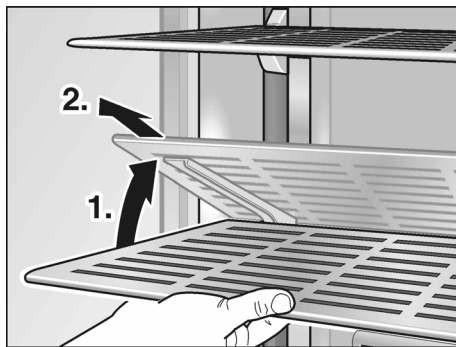
Equipamiento

Retirar los estantes

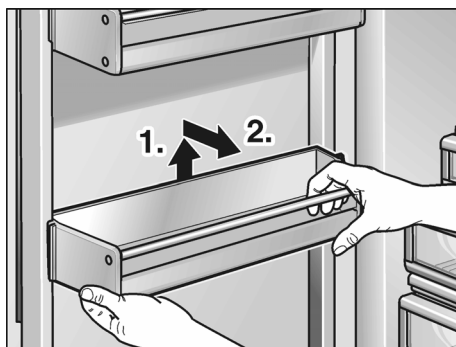
La posición de los estantes del interior del aparato y los estantes de la puerta se puede variar individualmente.

Alzar los estantes por su parte delantera y retirarla del aparato.

Estantes del interior del aparato



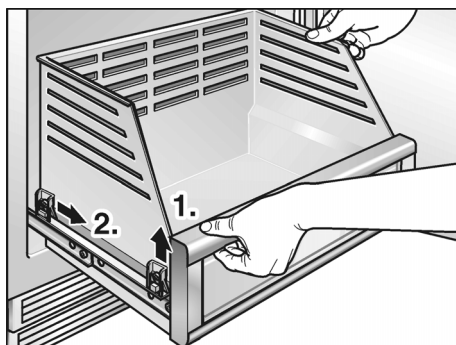
Estantes de la puerta



Recipiente en el compartimento de congelación

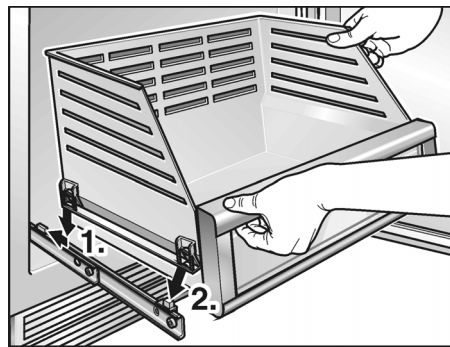
Los recipientes del compartimento de congelación pueden extraerse a los fines de su limpieza.

1. Levantar levemente el recipiente y extraerlo.



2. Levantar levemente la parte anterior del recipiente y colocar las extensiones.

3. Hacer descender el recipiente y desplazarlo hacia atrás.



Desconexión y paro del aparato

Desconectar el aparato

Accionar la tecla de conexión y desconexión del aparato ①.

Extraer el enchufe de conexión del aparato de la toma de corriente de la red eléctrica.

Paro del aparato

En caso de largos períodos de inactividad de la unidad:

1. Es indispensable interrumpir la alimentación de agua al aparato varias horas antes de desconectarlo.
2. Retirar todos los alimentos del aparato.
3. Desconectar el aparato.
4. Extraer el enchufe del aparato de la toma de corriente o desactivar el fusible.
5. Vaciar el depósito de los cubitos de hielo y limpiarlo (véase el capítulo «Limpieza del aparato»).
6. Limpiar el interior del aparato (véase el capítulo «Limpiar el aparato»).
7. Dejar las puertas del aparato abierta para evitar la formación de olores.

Al desescarchar el aparato

El desescarchado del aparato se efectúa automáticamente.

Limpieza del aparato

⚠ Advertencia

¡No utilizar ningún tipo de limpiadora de vapor!

⚠ Atención

- No utilizar detergentes que contengan arena, cloro o ácidos. ¡No emplear tampoco disolventes!
- No emplear esponjas abrasivas. En las superficies metálicas podría producirse corrosión.
- No lavar nunca las bandejas, compartimentos o estantes del aparato en el lavavajillas. ¡Las piezas pueden deformarse!

Modo de proceder:

1. Desconectar el aparato antes de proceder a su limpieza.
2. Extraer el enchufe de conexión del aparato de la toma de corriente o desconectar el fusible de la instalación doméstica.
3. Retirar los alimentos del aparato y guardarlos en el lugar más frío posible. Colocar sobre los mismos los acumuladores de frío (en caso de estar incluidos en el equipo del aparato).
4. Aguardar a que se haya descongelado la capa de escarcha.
5. Limpiar el aparato con un paño suave, agua templada y un poco de lavavajillas manual con pH neutro. Téngase presente que el agua empleada en la limpieza del aparato no debe entrar en contacto con la iluminación.
6. Limpiar la junta de la puerta solo con agua clara, secándola bien a continuación.
7. Tras concluir la limpieza del aparato, conectarlo a la red y ponerlo en funcionamiento.
8. Colocar los alimentos congelados en el compartimento de congelación.

Equipamiento

Los elementos variables del aparato se pueden extraer para su limpieza (véase el capítulo «Equipamiento»).

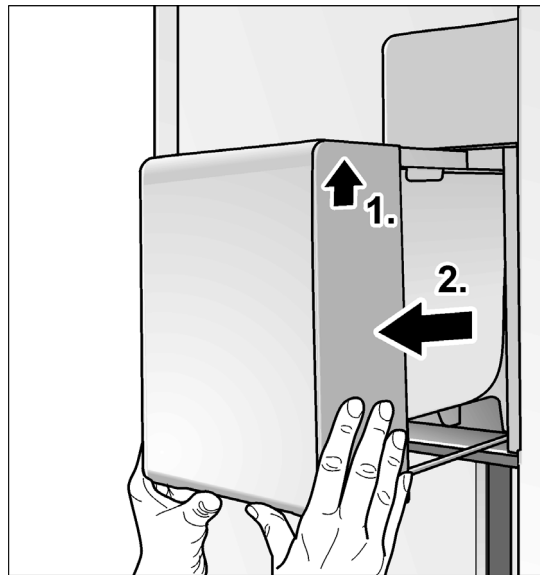
Limpiar el depósito para los cubitos de hielo

En caso de no extraer cubitos de hielo durante un tiempo prolongado del dispensador, éstos pierden parte de su volumen, saben «a viejo» y se adhieren entre sí. Por esta razón deberá limpiarse regularmente el depósito de cubitos de hielo.

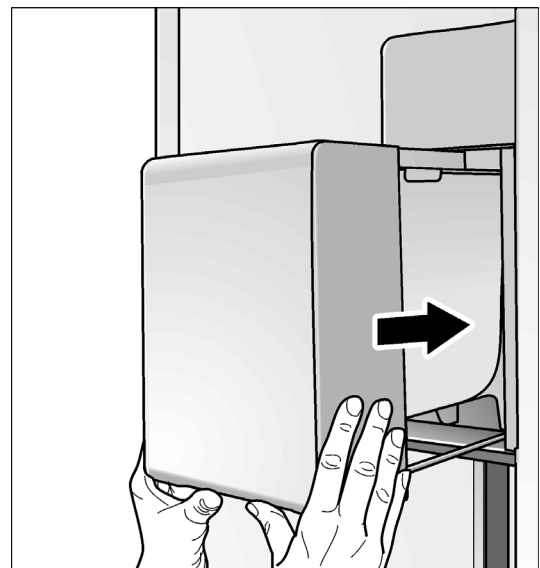
⚠ Atención

¡El depósito de los cubitos de hielo lleno tiene un peso considerable!

1. Desconectar el fabricante de hielo (véase el capítulo «Desconectar el fabricante de hielo»).
2. Retirar el depósito de los cubitos de hielo.



3. Vaciar el depósito y enjuagarlo con agua templada.
4. Fregar el depósito y el tornillo sin fin de transporte a fin de secarlos, para evitar que los cubitos nuevos se peguen.
5. Introducir el depósito de los cubitos de hielo y desplazarlo hacia atrás hasta que se trabe. En caso de no poder desplazar el depósito completamente hacia atrás, girar algo la rosca de transporte en el depósito.



6. Conectar el fabricante de hielo – comienza la fabricación de cubitos de hielo.

Iluminación interior (LED)

Su aparato está equipado con una iluminación por diodos luminosos exenta de mantenimiento.

Las reparaciones de este tipo de iluminación sólo podrán ser realizadas por personal técnico del Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca o autorizado oficialmente por el fabricante.

Consejos prácticos para ahorrar energía eléctrica

- ¡Emplazar el aparato en una habitación seca y fresca, dotada de una buena ventilación! Recuerde además que el aparato no debe instalarse de forma que reciba directamente los rayos del sol, ni encontrarse tampoco próximo a focos activos de calor tales como cocinas, calefacciones, etc.
No obstante, si esto último fuera inevitable, se habrá de proteger la unidad con un panel aislante adecuado.
- Prestar atención a que las aberturas de ventilación y aireación no estén nunca obstruidas.
- Dejar enfriar los alimentos o bebidas calientes hasta temperaturas ambientes antes de introducirlos en el aparato.
- Descongelar los productos congelados en el interior del compartimento frigorífico. De esta manera se puede aprovechar el frío desprendido por los mismos para la refrigeración de los restantes alimentos guardados.
- Mantener abierta la puerta del aparato el menos tiempo posible.
- ¡Cerciorarse siempre de que la puerta del compartimento de congelación está cerrada correctamente.
- La disposición de los elementos y accesorios del aparato no influye en la absorción de energía.

Ruidos de funcionamiento del aparato

Ruidos de funcionamiento normales del aparato

Ruidos en forma de murmullos sordos

Los motores están trabajando (compresores, ventilador).

Ruidos en forma de gorgoteo

Se producen al penetrar el líquido refrigerante en los tubos delgados o el agua en el fabricante de hielo.

Ruidos en forma de clic

El motor, los interruptores o las electroválvulas se conectan/desconectan.

Los ruidos característicos de la caída de los cubitos de hielo

Se producen cuando los cubitos de hielo listos caen en el recipiente colector.

Ruidos que se pueden evitar fácilmente

El aparato está colocado en posición desnivelada

Nivelar el aparato con ayuda de un nivel de burbuja. Calzarlo en caso necesario.

El aparato entra en contacto con muebles u otros objetos

Retirar el aparato de los muebles u otros aparatos con los que esté en contacto.

Los cajones o baldas oscilan o están agarrotados

Verificar los elementos desmontables y, en caso necesario, colocarlos en un nuevo emplazamiento.

Las botellas o recipientes entran en contacto mutuo

Separar algo las botellas y los recipientes.

Pequeñas averías de fácil solución

Antes de avisar al Servicio de Asistencia Técnica:

Compruebe si la avería o fallo que usted ha constatado se encuentra recogida en los siguientes consejos y advertencias.

Tenga presente que los gastos del técnico no quedan cubiertos por las prestaciones del servicio de garantía.

Avería	Posible causa	Forma de subsanarla
El aparato no enfría.	El aparato está desconectado.	Accionar la tecla de conexión y desconexión del aparato.
La iluminación no funciona.	Un corte del suministro de corriente.	Verificar si hay corriente.
La pantalla de visualización no se ilumina.	El fusible está desactivado.	Verificar el fusible.
	El enchufe del aparato no está correctamente asentado en la toma de corriente.	Cerciorarse de que el enchufe esté asentado correctamente en la toma de corriente.
La frecuencia y duración de la conexión del compresor aumenta.	La puerta del aparato se ha abierto con demasiada frecuencia.	No abrir la puerta del aparato innecesariamente.
	Las aberturas de ventilación y aireación están obstruidas.	Eliminar la causa de la obstrucción.
	Al introducir grandes cantidades de alimentos frescos en el aparato.	Activar la función de congelación rápida.
La iluminación (LED) no funciona.	La iluminación de diodos luminosos está defectuosa.	Avisar al Servicio de Asistencia Técnica Oficial.
	El interruptor de la luz está agarrotado.	Verificar la movilidad del interruptor.
En la pantalla de visualización aparece la indicación «E..».	El sistema electrónico ha detectado una avería.	Avisar al Servicio de Asistencia Técnica Oficial.
En la pantalla de visualización aparece la indicación «LOWPOWER».	La tensión de red es inferior al valor límite admisible.	Tan pronto como la tensión de red vuelve a alcanzar su valor prescrito, se apaga la indicación de avería. En caso de permanecer la indicación activada durante un tiempo prolongado, deberá avisarse a la empresa de abastecimiento de energía.
En la pantalla de visualización aparece la indicación «HIGHVOLT».	La tensión de red existente es superior al máximo valor admisible.	Tan pronto como la tensión de red vuelve a alcanzar su valor prescrito, se apaga la indicación de avería. En caso de permanecer la indicación activada durante un tiempo prolongado, deberá avisarse a la empresa de abastecimiento de energía.

Fabricador de hielo/Dispensador de hielo y agua

Avería	Posible causa	Forma de subsanarla
No se puede extraer agua, aunque sí hielo.	Se trata de una avería.	¡Avisar inmediatamente al Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca!
El fabricante de hielo/dispensador de hielo y agua no trabaja.	El fabricante de hielo no está conectado a la red eléctrica.	Avisar al Servicio de Asistencia Técnica Oficial.
	No se suministra agua fresca al fabricante de hielo.	Cerciorarse de que se ha realizado correctamente la conexión a la red de agua.
	La temperatura en el interior del compartimento de congelación es demasiado elevada (calor).	Verificar la temperatura del compartimento de congelación y ajustarla, en caso necesario, a un valor más bajo (más frío).
El dispensador no suministra agua ni hielo.	El seguro para niños está activado.	Desactivar el bloqueo.
	El depósito de agua se está llenando.	Al usar por primera vez el aparato, el depósito de agua tarda aprox. dos minutos en llenarse.
	El aparato o el fabricante de hielo se han conectado hace pocos instantes.	La producción de hielo se inicia sólo pasadas 24 horas de la puesta en funcionamiento del aparato.
	Se ha retirado una gran cantidad de hielo.	El depósito de cubitos de hielo tarda 24 horas en llenarse.
	La presión del agua es demasiado baja.	Conectar el aparato sólo a una red de agua que posea la presión de red prescrita (véase el capítulo «Conectar el aparato a la red eléctrica», «Conexión del aparato a la red de agua»).
	El filtro en la toma de agua del aparato está sucio.	Avisar al Servicio de Asistencia Técnica Oficial.
El fabricante de hielo no suministra suficiente hielo o los cubitos de hielo que suministra están deformados.	El aparato o el fabricante de hielo se han conectado hace pocos instantes.	La producción de hielo se inicia sólo pasadas 24 horas de la puesta en funcionamiento del aparato.
	Se ha extraído una gran cantidad de hielo.	El depósito de cubitos de hielo tarda 24 horas en llenarse.
	La presión del agua es demasiado baja.	Conectar el aparato sólo a una red de agua que posea la presión de red prescrita (véase el capítulo «Conectar el aparato a la red eléctrica», «Conexión del aparato a la red de agua»).
	El filtro en la toma de agua del aparato está sucio.	Avisar al Servicio de Asistencia Técnica Oficial.
	La temperatura en el interior del compartimento de congelación es demasiado elevada (calor).	Ajustar una temperatura algo más baja (más frío) en el compartimento de congelación.
	Los cubitos de hielo se han acumulado en el panel posterior del depósito para los cubitos de hielo.	Distribuir los cubitos de hielo por el depósito. En caso de estar los cubitos adheridos entre sí, separarlos con un objeto romo.

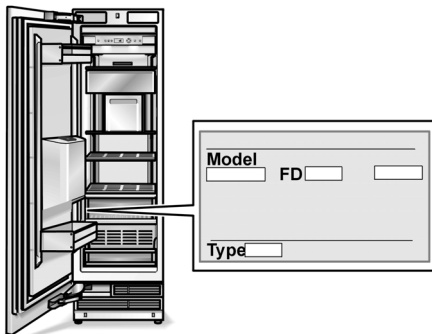
Avería	Posible causa	Forma de subsanarla
El fabricante de hielo no produce hielo.	El filtro en la toma de agua del aparato está sucio.	Avisar al Servicio de Asistencia Técnica Oficial.
	El fabricante de hielo está desconectado.	Conectarlo a través del mando correspondiente en el cuadro de mandos.
	El aparato no tiene alimentación de agua.	Avisar al instalador o a la empresa abastecedora de agua.
	La tubería de la alimentación de agua del aparato tiene dobleces.	Interrumpir la alimentación de agua a través de la válvula de bloqueo. Enderezar los dobleces de la tubería o sustituirla en caso necesario.
	La presión del agua es demasiado baja.	Conectar el aparato sólo a una red de agua que posea la presión de red prescrita (véase el capítulo «Conectar el aparato a la red eléctrica», «Conexión del aparato a la red de agua»).
	La temperatura en el interior del compartimento de congelación es demasiado elevada (calor).	Ajustar una temperatura algo más baja (más frío) en el compartimento de congelación.
	El depósito de los cubitos de hielo no está colocado correctamente.	Verificar la posición del depósito; en caso necesario, retirarlo de su emplazamiento y colocarlo correctamente.
La iluminación de la salida no funciona.	Se ha montado una válvula de bloqueo errónea.	Las válvulas de bloqueo erróneas pueden dar lugar a una presión del agua demasiado baja y ocasionar daños en el aparato.
	La iluminación permanente está desactivada.	Pulsar la tecla para la conexión de la iluminación para activar la iluminación permanente.
En la manguera de alimentación del fabricante de hielo se ha formado hielo.	La iluminación está defectuosa.	Véase el capítulo «Iluminación interior (LED)».
	La presión del agua es demasiado baja.	Conectar el aparato sólo a una red de agua que posea la presión de red prescrita (véase el capítulo «Conectar el aparato a la red eléctrica», «Conexión del aparato a la red de agua»).
Sale agua del aparato.	La válvula de bloqueo no está correctamente abierta.	Abrir la válvula de bloqueo completamente.
	La manguera del agua presenta inestabilidad.	Sustituir la manguera inestable por una manguera original del fabricante.
El flujo de agua es inferior al habitual.	Se ha montado una válvula de bloqueo errónea.	Las válvulas de bloqueo erróneas pueden dar lugar a una presión del agua demasiado baja y ocasionar daños en el aparato.
	La presión del agua es demasiado baja.	Conectar el aparato sólo a una red de agua que posea la presión de red prescrita (véase el capítulo «Conectar el aparato a la red eléctrica», «Conexión del aparato a la red de agua»).
	La válvula de bloqueo no está correctamente abierta.	Abrir la válvula de bloqueo completamente y verificar si presenta inestabilidad. Verificar la presión mínima prescrita.
	Se ha montado una válvula de bloqueo errónea.	Las válvulas de bloqueo erróneas pueden dar lugar a una presión del agua demasiado baja y ocasionar daños en el aparato.
	La tubería de la alimentación de agua del aparato tiene dobleces.	Interrumpir la alimentación de agua a través de la válvula de bloqueo. Enderezar los dobleces de la tubería o sustituirla en caso necesario.
	El filtro en la toma de agua del aparato está sucio.	Avisar al Servicio de Asistencia Técnica Oficial.

Servicio de Asistencia Técnica

La dirección y el número de teléfono del Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca más próximo a su domicilio los podrá localizar a través de la guía telefónica de su localidad o el directorio del Servicio de Asistencia Técnica Oficial. Al solicitar la intervención del Servicio de Asistencia Técnica, no olvide indicar el Número de producto (E-Nr.) y el Número de fabricación (FD) de su unidad.

Ambos números se encuentran en la placa de características del aparato.

De este forma se evitará usted gastos innecesarios, dado que en estos casos, Los gastos del técnico no quedan cubiertos por las prestaciones del servicio de garantía.



Solicitud de reparación y asesoramiento en caso de averías

Las señas de las delegaciones internacionales figuran en la lista adjunta de centros y delegaciones del Servicio de Asistencia Técnica Oficial.

E 902 30 30 44

Gaggenau Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
D-81739 München
www.gaggenau.com

es (9709) 9000741631



GAGGENAU